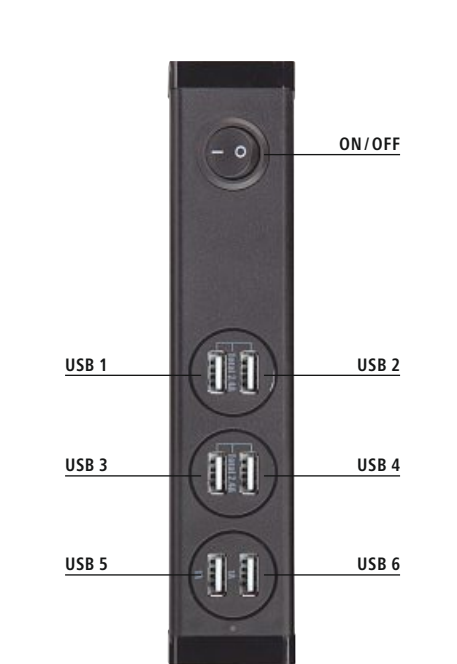
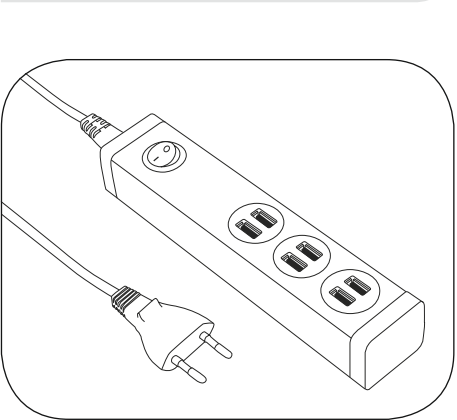


USB Charging Station

USB-Ladestation



GB Operating Instructions

D Bedienungsanleitung

F Mode d’emploi

E Instrucciones de uso

RUS Руководство по эксплуатации

I Istruzioni per l’uso

NL Gebruiksaanwijzing


GR Οδηγίες χρήσης

PL Instrukcja obsługi


GB Operating instruction


1. Safety Notes


- Do not short-circuit charger/power supply unit contacts!
- Since batteries, chargers and power supplies heat up during charging, do not cover
- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- The product is intended for indoor use only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Use the item only in moderate climatic conditions.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Lay all cables so that they do not pose a tripping hazard.
- Do not bend or crush the cable.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.

Risk of electric shock	
<ul style="list-style-type: none">Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged. Do not use the product if the AC adapter, the adapter cable or the mains cable are damaged. Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.	

2. Getting started

Warning	
<ul style="list-style-type: none">Only operate the product from a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible. Disconnect the product from the power supply using the On/Off switch – if this is not available, unplug the power cord from the socket. If using a multi-socket power strip, make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the power strip’s maximum throughput rating. If you will not be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.	

Note for connecting the power supply unit to suitable terminal devices	
Before connecting a terminal device, check whether the power output of the mains supply can supply sufficient power for the device.	


Note	
<ul style="list-style-type: none">Disconnect the product from the power supply after use. The charger is suitable for a mains voltage of 100-240 V and can be used around the world. Please note that a country-specific adapter may be necessary. You can find an appropriate selection of Hama products at www.hama.com.	

- Please refer to the instructions in the operating manual of your terminal device.
- Check the mechanical compatibility between the charger, connection cable and terminal device before plugging it in.
- Connect the terminal device to be charged to the charger. The device should be switched off.
- Plug the charger into a power outlet.
- The terminal device will charge when switched off.

2.1 Charging with a mains connection

- Plug the charger’s power supply unit into an approved and easily accessible electrical socket.
- Disconnect all cable and mains connections after use.


3. Care and Maintenance

Note	
Disconnect the device from the power supply before cleaning or if it will not be used for a long period of time.	

4. Warranty Disclaimer


Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

5. Technical Data

Specifications in accordance with Regulation (EU) 2019/1782	
Manufacturer’s name or trade mark, commercial registration number and address	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Model identifier	00121966
Input voltage	100-240 V
Input AC frequency	50-60 Hz
Output voltage / Output current / Output power	DC <p>2x 5.0 V / 1.0 A / 5.0 W</p> <p>2x 5.0 V / 2.4 A / 12.0 W or</p> <p>4x 5.0 W / 1,2A / 6.0 W</p> <p>Total: 34.0 W</p>
Average active efficiency	83,3 %
Efficiency at low load (10 %)	80,2 %
No-load power consumption	0,22 W

6. Recycling Information

Note on environmental protection:

 After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

D Bedienungsanleitung


1. Sicherheitshinweise


- Kontakte von Ladegerät/Netzgerät nicht kurzschließen!
- Akkus, Ladegeräte/Netzgeräte erwärmen sich beim Ladevorgang, deshalb nicht zudecken und für ausreichende Umlüftung sorgen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie den Artikel nur außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.


Gefahr eines elektrischen Schlages

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

2. Inbetriebnahme

Warnung	
<ul style="list-style-type: none">Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassene Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein. Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose. Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten. Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.	

Hinweis zum Anschluss an mögliche Endgeräte	
Prüfen Sie vor Anschluss eines Endgerätes, ob dieses mit der Stromabgabe des Netzgerätes ausreichend versorgt werden kann.	


Hinweis	
<ul style="list-style-type: none">Trennen Sie nach der Benutzung das Produkt vom Netz. Das Ladegerät ist für eine Netzspannung von 100-240 V geeignet und daher weltweit einsetzbar. Beachten Sie, dass hierzu ein länderspezifischer Adapter notwendig ist. Eine entsprechende Auswahl an Hama Produkten finden Sie unter www.hama.com.	

- Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Überprüfen Sie ohne Netzverbindung die mechanische Kompatibilität zwischen dem Ladegerät, Anschlusskabel und Endgerät.
- Stecken Sie das zu ladende Endgerät am Ladegerät an. Das zu ladende Gerät sollte ausgeschaltet sein.
- Stecken Sie das Ladegerät in die dafür vorgesehene Steckdose.
- Das ausgeschaltete Endgerät wird geladen.

2.1 Laden über Netzanschluss

- Stecken Sie das Netzteil des Ladegerätes in eine zugelassene und leicht erreichbare Steckdose.
- Trennen Sie nach der Benutzung alle Kabel- und Netzverbindungen


3. Wartung und Pflege

Hinweis	
Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch unbedingt vom Netz.	

4. Haftungsausschluss


Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

5. Technische Daten

Angaben nach Verordnung (EU) 2019/1782	
Handelsmarke, Handelsregisternummer, Anschrift	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellkennung	00121966
Eingangsspannung	100-240 V
Eingangswchselstrom-frequenz	50-60 Hz
Ausgangsspannung / Ausgangsstrom / Ausgangsleistung	DC <p>2x 5,0 V / 1,0 A / 5,0 W</p> <p>2x 5,0 V / 2,4 A / 12,0 W or</p> <p>4x 5,0 W / 1,2A / 6,0 W</p> <p>Total: 34,0 W</p>
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	83,3 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	80,2 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,22 W

6. Entsorgungshinweise


Hinweis zum Umweltschutz:

 Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.


F Mode d’emploi


1. Consignes de sécurité


- Ne court-circuitez pas les contacts du chargeur/du bloc d’alimentation!
- Les batteries, les chargeurs/blocs d’alimentation ont tendance à chauffer lors du processus de recharge; ne les recouvrez pas et veillez à ce qu’une aération suffisante soit garantie.
- Utilisez le produit exclusivement conformé à sa destination.
- N’utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ce produit est destiné à une utilisation exclusivement à l’intérieur d’un bâtiment.
- N’utilisez pas le produit à proximité immédiate d’un chauffage, d’autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- Utilisez l’article uniquement dans des conditions climatiques modérées.
- N’utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l’utilisation d’appareils électroniques est interdite.
- N’utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d’eau.
- Posez tous les câbles de telle sorte qu’ils ne présentent aucun risque de chute.
- Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Recyclez les matériaux d’emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N’apportez aucune modification à l’appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.

Risque d’électrocution	
<ul style="list-style-type: none">Ne tentez pas d’ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l’utiliser. Cessez d’utiliser le produit si l’adaptateur CA, le câble adaptateur ou le câble d’alimentation est endommagé. Ne tentez pas de réparer l’appareil vous-même ni d’effectuer des travaux d’entretien. Déléguez tous travaux d’entretien à des techniciens qualifiés.	

2. Mise en service

Avertissement	
<ul style="list-style-type: none">Utilisez l’appareil exclusivement branché à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible. Coupez le produit du secteur à l’aide de l’interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d’absence d’interrupteur. En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible. Débranchez l’appareil si vous ne comptez pas l’utiliser pendant un certain temps.	

Remarque concernant le raccordement aux appareils que vous désirez utiliser	
Avant de raccorder un appareil, veuillez contrôler que le débit de courant du bloc d’alimentation est suffisant pour ce type d’appareil.	


Remarque	
<ul style="list-style-type: none">Après utilisation, débranchez le produit du réseau. Le chargeur est adapté à une tension secteur de 100-240 V et peut donc être utilisé dans le monde entier. Veuillez toutefois noter qu’un adaptateur est éventuellement nécessaire dans certains pays. Vous trouverez un choix d’adaptateurs dans les produits Hama sur www.hama.com.	

- Veuillez respecter les consignes du mode d’emploi de votre appareil.
- Contrôlez la compatibilité mécanique du chargeur, du câble de raccordement et de l’appareil que vous désirez recharger avant de brancher le chargeur au secteur.
- Raccordez l’appareil que vous désirez recharger au chargeur. L’appareil que vous désirez recharger doit être hors tension.
- Branchez le chargeur à une prise de courant.
- La charge de l’appareil, hors tension, démarre.

2.1 Charge via branchement secteur

- Branchez le bloc secteur du chargeur à une prise de courant conformément installé et facile d’accès.
- Après utilisation, débranchez tous les câbles et les branchements secteur.


3. Soins et entretien

Remarque	
Mettez impérativement l’appareil hors tension avant de procéder à son nettoyage et en cas de longue période de non-utilisation.	

4. Exclusion de garantie


La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d’emploi et/ou des consignes de sécurité.

5. Technische Daten

Indications prévues par le règlement (CE) 2019/1782	
Raison sociale ou marque dé posée, numéro d’enregistre ment au registre du commerce et adresse du fabricant	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Référence du modèle	00121966
Tension d’entrée	100-240 V
Fréquence du CA d’entrée	50-60 Hz
Tension de sortie / Courant de sortie / Puissance de sortie	DC <p>2x 5,0 V / 1,0 A / 5,0 W</p> <p>2x 5,0 V / 2,4 A / 12,0 W or</p> <p>4x 5,0 W / 1,2A / 6,0 W</p> <p>Total: 34,0 W</p>
Rendement moyen en mode actif	83,3 %
Rendement à faible charge (10 %)	80,2 %
Consommation électrique hors charge	0,22 W

6. Consignes de recyclage


Remarques concernant la protection de l’environnement:

 Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d’atteindre un certain nombre d’objectifs en matière de protection de l’environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d’utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C’est un acte écologique.


E Instrucciones de uso


1. Instrucciones de seguridad


- No cortocircuite los contactos del cargador / de la fuente de alimentación durante
- Las pilas recargables, los cargadores/las fuentes de alimentación se calientan durante el proceso de recarga, por lo que no han de taparse y deben tener suficiente ventilación
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- El producto está diseñado sólo para el uso dentro de edificios.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- Tienda todos los cables de modo que no constituyan un peligro de tropezar.
- No doble ni aplaste el cable.
- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Deseché el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica	
<ul style="list-style-type: none">No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños. No use el producto si el adaptador de CA, el cable del adaptador o el cable de alimentación están dañados. No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente en la materia.	

2. Puesta en funcionamiento

Aviso	
<ul style="list-style-type: none">Utilice el producto solo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto; asimismo, debe ser fácilmente accesible. Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor de encendido y apagado (de no existir este, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente). Si dispone de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los aparatos eléctricos conectados no sobrepasen el consumo total de potencia admisible. Desconecte el producto de la red si no va a utilizarlo durante un tiempo prolongado.	

Nota sobre la conexión a posibles terminales	
Antes de conectar un terminal, compruebe si éste se puede alimentar suficientemente con la salida de corriente de la fuente de alimentación.	


Nota	
<ul style="list-style-type: none">Desenchufe el aparato de la red cuando haya terminado de utilizarlo. El cargador es adecuado para una tensión de red de 100-240 V, por lo que se puede utilizar en todo el mundo. Recuerde que para ello se necesita un adaptador específico del país. Encontrará una selección de productos adecuados de Hama en www.hama.com.	

- Observe las indicaciones contenidas en las instrucciones de manejo de su terminal.
- Sin la conexión eléctrica establecida, compruebe la compatibilidad mecánica del cargador, el cable de conexión y el terminal.
- Enchufe el terminal a cargar al cargador. El dispositivo a cargar debe estar apagado.
- Conecte el cargador a la toma de corriente.
- El terminal, apagado, se carga.

2.1 Carga mediante conexión eléctrica

- Conecte la fuente de alimentación del cargador a una toma de corriente autorizada y fácilmente accesible.
- Tras el uso, interrumpa todas las conexiones por cable y de red.


3. Mantenimiento y cuidado

Nota	
Antes de limpiarlo, y si no se va a utilizar durante largos periodos de tiempo, desconecte el aparato de la red eléctrica.	


4. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

5. Datos técnicos

Datos según el Reglamento (UE) 2019/1782	
Nombre o marca, número del registro mercantil y dirección del fabricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificador del modelo	00121966
Tensión de entrada	100-240 V
Frecuencia de la CA de entrada	50-60 Hz
Tensión de salida / Intensidad de salida / Potencia de salida	DC <p>2x 5,0 V / 1,0 A / 5,0 W</p> <p>2x 5,0 V / 2,4 A / 12,0 W or</p> <p>4x 5,0 W / 1,2A / 6,0 W</p> <p>Total: 34,0 W</p>
Eficiencia media en activo	83,3 %
Eficiencia a baja carga (10 %)	80,2 %
Consumo eléctrico en vacío	0,22 W

6. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:
 Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

RUS Руководство по эксплуатации

1. Техника безопасности

- Запрещается закорачивать контакты зарядного устройства/блока питания!
- Аккумуляторы, зарядные устройства и блоки питания во время заряда нагреваются, поэтому к ним необходимо обеспечить достаточный приток воздуха для вентиляции
- Запрещается использовать не по назначению.
- Соблюдать технические характеристики.
- Запрещается эксплуатировать вне помещений.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.
- Не применять в запрещенных зонах.
- Кабели не должны создавать помехи перемещению людей.
- Кабель не сгибать и не зажимать.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Не давать детям!
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

- Отключая провод от электросети, держать за вилку, а не за провод.

Опасность поражения электрическим током
<ul style="list-style-type: none">Не открывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений. Не используйте изделие при повреждении адаптера переменного тока, кабеля адаптера или сетевого кабеля. Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Любые работы по техническому обслуживанию должны выполнять лица с соответствующей подготовкой и разрешением на данный вид деятельности.

2. Ввод в эксплуатацию

Предупреждение
<ul style="list-style-type: none">Для подключения изделия используйте только розетку, разрешенную для использования. Розетка должна располагаться вблизи изделия и быть легко доступна. Отсоедините изделие от сети с помощью переключателя при отсутствии напряжения в сети, отсоедините сетевой кабель от розетки. При наличии блока штепсельных розеток следите за тем, чтобы общая потребляемая мощность подключенных электроприборов не превышала допустимое значение. Отсоедините изделие от сети в случае, если вы его не используете в течение продолжительного времени.

Инструкция по подключению устройств
Перед подключением устройства убедитесь, что его характеристики соответствуют блоку питания.

Примечание
<ul style="list-style-type: none">По окончании использования отключите прибор от электросети. Устройство рассчитано на работу от сети 100-240 В, поэтому его можно применять во всех странах мира. Однако для этого могут потребоваться соответствующие переходники. Необходимые комплектующие смотрите на вебсайте www.hama.com.

- Соблюдайте инструкции по эксплуатации устройств.
- Перед началом подключения проверьте механическую совместимость зарядного устройства, кабеля и заряжаемого устройства.
- Подключите заряжаемое устройство к зарядному устройству. Заряжаемое устройство должно быть выключено.
- Вставьте зарядное устройство в розетку электросети.
- Аккумуляторы выключенного устройства начнут заряжаться.

2.1 Зарядка от электросети

- Подключите блок питания к розетке электросети.
- По окончании работы отключите все кабельные и сетевые соединения.

Примечание
Перед началом чистки, а также случае длительного простоя всегда отключать питание.

Отказ от гарантийных обязательств
Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

Данные согласно предписаниям ЕС 2019/1782 	
Торговая марка, номер в торговом реестре, адрес	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Обозначение модели	00121966
Входное напряжение	100-240 V
Частота входного напряжения	50-60 Hz
Выходное напряжение / выходной ток / выходная мощность	DC <p>2x 5,0 V / 1,0 A / 5,0 W</p> 2x 5,0 V / 2,4 A / 12,0 W or <p>4x 5,0 V / 1,2A / 6,0 W</p> Total: 34,0 W
Средняя производительность в рабочем режиме	83,3 %
Производительность при малой нагрузке (10%)	80,2 %
Потребляемая мощность на холостом ходу	0,22 W

6. Инструкции по утилизации
Охрана окружающей среды:
<div> С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующие: <p>Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым знаком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышесказанные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.</p></div>

I Istruzioni per l’uso

1. Indicazioni di sicurezza

- Non cortocircuare i contatti del caricabatterie e dell’alimentatore!
- Le batterie, i caricabatterie e gli alimentatori si riscaldano durante il processo di carica, quindi non coprirli e provvedere ad un’aerazione sufficiente.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Il prodotto è stato concepito solo per l’utilizzo all’interno degli edifici.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Utilizzare l’articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Disporre tutti i cavi in modo da non inciamparsi.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Smalire immediatamente il materiale d’imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all’apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Per rimuovere il cavo, tirare la spina e mai il cavo.

Pericolo di scarica elettrica
<ul style="list-style-type: none">Non aprire il prodotto e cessarne l’utilizzo se presenta danneggiamenti. Non utilizzare il prodotto qualora l’adattatore AC, il cavo adattatore o quello di alimentazione siano danneggiati. Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire qualsiasi intervento di riparazione al personale specializzato competente.

2. Messa in funzione

Attenzione
<ul style="list-style-type: none">Utilizzare il prodotto collegandolo a una presa elettrica conforme. La presa elettrica deve trovarsi nelle vicinanze del prodotto ed essere facilmente accessibile. Sc Collegare il prodotto dalla rete elettrica tramite il pulsante di accensione/ spegnimento. Se non è disponibile, disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Se si utilizzano prese multiple, prestare attenzione che le utenze collegate non superino l’assorbimento di potenza totale consentito. Sc Collegare il prodotto dalla rete elettrica in caso di inutilizzo prolungato.

Avvertenza per l’attacco a possibili terminali
Prima di collegare un terminale, verificare che la potenza dell’attacco sia sufficiente.

Avvertenza
<ul style="list-style-type: none">Dopo l’utilizzo, scollegare il prodotto dalla rete. Il caricabatterie è idoneo per una tensione di rete di 100-240 V e può quindi essere impiegato in tutto il mondo utilizzando gli adattatori specifici per ciascun paese. Un’offerta corrispondente di prodotti Hama è disponibile all’indirizzo www.hama.com.

- Attenersi alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l’uso del proprio terminale.
- Senza collegare alla rete, verificare la compatibilità meccanica tra il caricabatterie, il cavo di collegamento e il terminale.
- Inserire l’apparecchio da caricare nel caricabatterie. L’apparecchio dovrebbe essere spento.
- Inserire il caricabatterie nella presa prevista.
- Il terminale spento viene caricato.

2.1 Carica mediante allacciamento alla rete
<ul style="list-style-type: none">Inserire l’alimentatore del caricabatterie in una presa omologata e facilmente accessibile. Dopo l’utilizzo, scollegare tutti i collegamenti dei cavi e della rete.

3. Cura e manutenzione
Avvertenza
Prima della pulizia e di un caso di lungo inutilizzo, scollegare immediatamente dalla corrente.

4. Esclusione di garanzia
Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l’utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l’uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

5. Dati tecnici 	
Indicazioni secondo il regolamento (UE) 2019/1782	
Nome o marchio del fabbricante, numero di iscrizione nel registro delle imprese e indli rizzo del fabbricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificativo del modello	00121966
Tensione di ingresso	100-240 V
Frequenza di ingresso CA	50-60 Hz
Tensione di uscita / Corrente di uscita / Potenza di uscita	DC <p>2x 5,0 V / 1,0 A / 5,0 W</p> 2x 5,0 V / 2,4 A / 12,0 W or <p>4x 5,0 V / 1,2A / 6,0 W</p> Total: 34,0 W
Rendimento medio in modo attivo	83,3 %
Rendimento a basso carico (10 %)	80,2 %
Potenza assorbita nella condi zione a vuoto	0,22 W

6. Indicazioni per smaltimento
Informazioni per protezione ambientale:
<div> Dopo l’implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d’istruzioni o sull’imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell’ambiente.</div>

NL Gebruiksaanwijzing

- Veiligheidsinstructies**
- Contacten van oplader/voedingsadapter niet kortsluiten!
- Batterijen, laadapparatuur/voedingsadapters worden tijdens het opladen warm, daarom niet afdekken en voor voldoende ventilatie zorgen.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen gebouwen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
- Leg alle kabels zodanig dat zij geen strijkelgevaar vormen.
- De kabel niet knikken of inklemmen.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoernorschriften afvoeren.
- Neem voorts aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nimmer aan de kabel.

Gevaar voor een elektrische schok
<ul style="list-style-type: none">Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen. Gebruik het product niet indien de adapter, de aansluitkabel of de netkabel is beschadigd. Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhoudswerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

2. Inbedrijfstelling

Waarschuwing
<ul style="list-style-type: none">Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn. Het product met behulp van de schakelaar in/uit van het net scheiden - indien er geen schakelaar is, trekt u de voedingskabel aan de stekker uit het stopcontact. Let erop dat bij meevoudige stopcontacten de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden. Als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.

Aanwijzing voor het aansluiten op mogelijke eindapparatuur
Controleer voor het aansluiten van een eindtoestel of het met de stroomlevering door de voedingsadapter voldoende van stroom kan worden voorzien.

Aanwijzing
<ul style="list-style-type: none">Verbreek na gebruik van het product de verbinding met het spanningsnet. De oplader is geschikt voor een netspanning van 100-240 V en kan om die reden wereldwijd worden gebruikt. Neemt u in acht dat hiervoor een landspecifieke adapter is benodigd. Een desbetreffende selectie van Hama-producten vindt u onder www.hama.com.

- Neem de aanwijzingen in de bedieningsinstructies van uw eindtoestel in acht.
- Controleer zonder netverbinding de mechanische compatibiliteit tussen de oplader, de aansluitkabel en het eindtoestel.
- Sluit het op te laden eindtoestel op de oplader aan. Het op te laden toestel moet uitgeschakeld zijn.
- Sluit de oplader aan op het stopcontact.
- Het uitgeschakelde eindtoestel wordt opgeladen.

2.1 Opladen via spanningsmetaansluiting
<ul style="list-style-type: none">Steek de voedingsadapter van de oplader in een gekeurd en makkelijk te bereiken stopcontact. Na het gebruik alle kabel- en netverbindingen scheiden.

3. Onderhoud en verzorging
Aanwijzing
Trek de stekker vóór de reiniging en bij langer niet in gebruik zijn altijd uit het stopcontact.

4. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid
Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

5. Technische specificaties 	
Gegevens overeenkomstig verordening (EU) 2019/1782	
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregister nummer en adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Typeaanduiding	00121966
Voedingsspanning	100-240 V
Voedingsfrequentie	50-60 Hz
Uitgangsspanning/ Uitgangsstroom/ Uitgangsvermogen	DC <p>2x 5,0 V / 1,0 A / 5,0 W</p> 2x 5,0 V / 2,4 A / 12,0 W or <p>4x 5,0 V / 1,2A / 6,0 W</p> Total: 34,0 W
Gemiddelde actieve efficiëntie	83,3 %
Efficiëntie bij lage belasting (10 %)	80,2 %
Energieverbruik in niet-belaste toestand	0,22 W

6. Aanwijzingen over de afvalverwerking
Notitie aangaande de bescherming van het milieu:
<div> Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen, mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten, zoals batterijen, op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.</div>

GR Οδηγίες χρήσης

- Υποδείξεις ασφαλείας**
- Μη βραχυκυκλώνετε τις επαφές του φορτιστή ή του τροφοδοτικού!
- Κατά τη διαδικασία φόρτισης οι μπαταρίες, οι φορτιστές και τα τροφοδοτικά θερμαίνονται, οι οποίοι μην τα ακεπάζετε σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπεται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρά περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοταψει κανείς.
- Μην τσακίζετε και μην συνθλίβετε το καλώδιο.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στενά περιβάλλοντα.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ’ αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα τραβήξτε το φικ και ποτέ το καλώδιο.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας
<ul style="list-style-type: none">Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχουν υποστεί ζημιώ ο μετασχηματιστής, το καλώδιο του μετασχηματιστή ή το καλώδιο του ρεύματος. Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.

2. Έναρξη χρήσης
Προειδοποίηση
<ul style="list-style-type: none">Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα μέσω του γενικού διακόπτη – αν δεν υπάρχει διακόπτης τραβήξτε το καλώδιο από την πρίζα. Στα πολύητρα προσέξτε ώστε οι συνδεδεμένες συσκευές να μην ξεπερνούν την επιτρεπόμενη συνολική κατανάλωση ισχύος. Αποσυνδέστε το προϊόν από το δίκτυο ρεύματος, εάν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Υπόδειξη για σύνδεση σε πιθανές συσκευές
Πριν τη σύνδεση μιας συσκευής ελέγξτε αν αυτή μπορεί να τροφοδοτηθεί επαρκώς από την παροχή του τροφοδοτικού.

Υπόδειξη
<ul style="list-style-type: none">Μετά τη χρήση αποσυνδέστε το προϊόν από το δίκτυο Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για τάση 100–240 V και ως εκ τούτου μπορεί να χρησιμοποιείται σε όλο τον κόσμο. Λάβετε υπόψη ότι χρειάζεται προσαρμογέας κατάλληλος για την εκάστοτε χώρα. Θα βρείτε τα αντίστοιχα προϊόντα Hama στη σελίδα www.hama.com.

- Ακολουθήστε τις υποδείξεις του εγχειριδίου χειρισμού της συσκευής σας.
- Ελέγξτε τη μηχανική συμβατότητα μεταξύ του φορτιστή, του καλωδίου και της τελικής συσκευής χωρίς σύνδεση στο ρεύμα.
- Συνδέστε τη συσκευή προς φορτιστή με τον φορτιστή. Η συσκευή προς φόρτιση πρέπει να είναι απενεργοποιημένη.
- Στι ανενεργα συνδέετε τον φορτιστή στην προβλεπόμενη πρίζα.
- Η απενεργοποιημένη συσκευή φορτίζεται παρ’όλα αυτά.

2.1 Φόρτιση μέσω ηλεκτρικής πρίζας
<ul style="list-style-type: none">Συνδέστε το τροφοδοτικό του φορτιστή σε μια κατάλληλη πρίζα με εύκολη πρόσβαση. Μετά τη χρήση αποσυνδέστε όλα τα ηλεκτρικά καλώδια και τις συνδέσεις

3. Συντήρηση και φροντίδα
Υπόδειξη
Πριν τον καθαρισμό της συσκευής και όταν αυτή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό αποσυνδέστε την από την πρίζα.

4. Απώλεια εγγύησης
Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας καλή τη υποδείξεων ασφαλείας.

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά 	
Στοιχεία κατά τον κανονισμό (EE) 2019/1782	
Το όνομα ή το εμπορικό σήμα του κατασκευαστή, ο αριθμός του εμπορικού μητρώου του και η διεύθυνσή του-	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Αναγνωριστικό του μοντέλου	00121966
Τάση εισόδου	100-240 V
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου	50-60 Hz
Τάση εξόδου / Ένταση ρεύματος εξόδου/ Ισχύς εξόδου	DC <p>2x 5,0 V / 1,0 A / 5,0 W</p> 2x 5,0 V / 2,4 A / 12,0 W or <p>4x 5,0 V / 1,2A / 6,0 W</p> Total: 34,0 W
Μέση ενεργός απόδοση	83,3 %
Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10 %)	80,2 %
Κατανάλωση ισχύος σε κατά σταση άνευ φορτίου	0,22 W

6. Υποδείξεις απόρριψης
Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:
<div> Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις οδηγίες. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.</div>

PL Instrukcja obsługi

- Wskazówki bezpieczeństwa**
- Nie zwierać styków akumulatorów!
- Akumulatory, mogą nagrzewać się podczas ładowania. Ładowarki nie należy przyszykwać. Należy zadbać o odpowiednią cyrkulację powietrza.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanyw w danych technicznych.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz budynków.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dopuszczalne stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgamy wody.
- Wszystkie kable porządzać tak, aby nie stanowiły one ryzyka potknięcia się.
- Nie zginać ani nie zakleszczać kabla.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Trzymać urządzenie, jeżeli wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Wyciągając kabel, chwycać bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym
<ul style="list-style-type: none">Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony. Nie używać produktu, jeżeli zasilacz sieciowy, kabel zasilacza bądź przewód sieciowy są uszkodzone. Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.

2. Użytkie zasilacza
Ostrzeżenie
<ul style="list-style-type: none">Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn. Het product met behulp van de schakelaar in/uit van het net scheiden - indien er geen schakelaar is, trekt u de voedingskabel aan de stekker uit het stopcontact. Let erop dat bij meevoudige stopcontacten de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden. Als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.

Wskazówki dotyczące podłączenia do urządzenia
Przed podłączeniem zasilacza do urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie zostało poprawnie ustalone i zasilacz dostarcza odpowiednią ilość prądu.

Wskazówki
<ul style="list-style-type: none">Po zakończeniu ładowania należy ładowarkę odłączyć od prądu. Ładowarka przeznaczona do użytkowania w sieci 100-240 V, dzięki czemu można ją stosować w każdym kraju. Należy uwzględnić fakt, w różnych krajach mogą być różne gniazda sieciowe. W związku z tym wymagany jest odpowiedni adapter. Odpowiednie adaptery można znaleźć na www.hama.com.

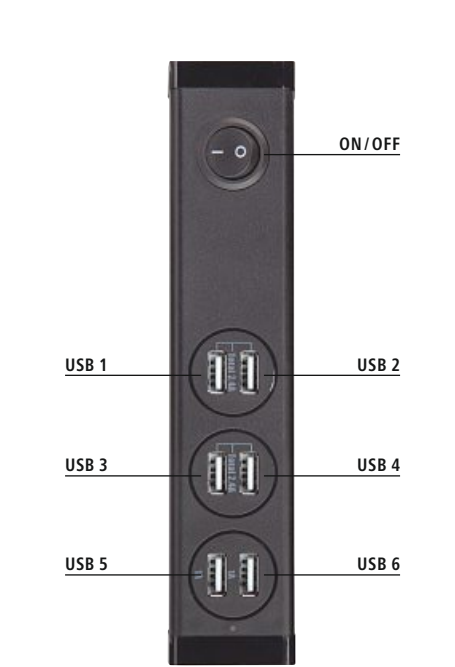
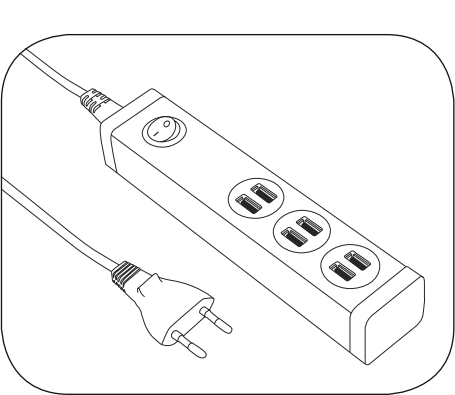
- Przed podłączeniem ładowania należy zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia.
- Przed podłączeniem ładowarki należy sprawdzić mechaniczne połączenie między ładowarką, wtykiem, a urządzeniem końcowym.
- Ładowarkę podłączyć do urządzenia. Urządzenie powinno być podczas ładowania wyłączone.
- Ładowarkę podłączyć do odpowiedniego gniazda.
- Proces ładowania rozpocznie się.

2.1 Ładowanie z gniazdka sieciowego
<ul style="list-style-type: none">Zasilacz ładowarki podłączyć do gniazdka. Po zakończeniu ładowania ładowarkę należy odłączyć od sieci.

3. Czyszczenie
Wskazówki
Przed czyszczeniem i w przypadku dłuższego nieuzywania koniecznie odłączyć urządzenie od sieci prądu.

4. Wyl

USB töltőkészülék USB-nabíječka



H	Használati útmutató
CZ	Návod k použití
SK	Návod na použitie
P	Manual de instruções
TR	Kullanma kılavuzu
RO	Manual de utilizare
S	Bruksanvisning
FIN	Käyttöohje

H Használati útmutató

- Biztonsági előírások**
 - A töltőkészülék pólusait ne zárja rövidre!
 - Az akkumulátorokat és a töltőt/ tápegységet csak addig üzemeltesse, amíg a töltési idő tart. Ezidő alatt ne takarja le és biztosítsa természetes szellőzést.
 - A terméket kizárólag az előírt célra használja.
 - Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
 - A termék csak épületen belüli használatra készül.
 - A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napütésnek kitéve.
 - A terméket csak mérsékelt éghajlati feltételek között használja.
 - Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
 - Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
 - Úgy helyezze el az összes kábelt, hogy azok ne okozzanak botlásveszélyt.
 - Ne törje meg és ne csíptesse be a kábelt.
 - Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvségtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
 - Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
 - Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
 - Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
 - Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
 - A kábel eltávolításához mindig közvetlenül a dugós csatlakozót húzza, és sohasem a kábelt.

Aramütés veszélye	
<ul style="list-style-type: none">Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább. Ne használja a terméket, ha az AC-adapter, az adapterkábel vagy a hálózati kábel megsérült. Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bizzon illetékes szakemberre.	

- Üzembe helyezés**
 - Ostrzeżenie**
 - Kizárólag egy erre a célra engedélyezett csatlakozó aljzattal üzemeltesse a terméket. A csatlakozó aljzatnak a termék közelében kell elhelyezkednie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
 - A terméket a be-/kikapcsolóval válassza le a hálózatról – ha ilyen nincs, húzza ki a hálózati kábelt a dugaszaljzatóból.
 - Dugaszor esetén ügyeljen rá, hogy a csatlakoztatott fogyasztók ne lépéjk túl a megengedett összesített teljesítményfelvételt.
 - Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, válassza le a hálózatról.

Megjegyzés a készülékek csatlakoztatásához	
Mielőtt csatlakoztatna egy készüléket a tápegységhez, ellenőrizze, hogy megfelelően van-e beállítva a kimeneti áram és feszültség a tápegységen.	

Hivatkozás	
<ul style="list-style-type: none">Használat után válassza le a készüléket hálózatról. A töltő 100-240 V-os hálózati feszültségről működtethető, ezért világszerte használható. Megjegyzendő, hogy vannak olyan országok, ahol speciális konnektor-adapter szükséges hozzá. A megfelelő adapter kiválasztható a Hama termékek honlapján: www.hama.com.	

- A töltő alkalmazásakor tartsa be a végkészülék felhasználói útmutatójában leírtakat.
- Mielőtt a hálózatba csatlakoztatná, ellenőrizze a mechanikai kompatibilitást a töltőt, a csatlakozókábel és a végkészülék között.
- Először csatlakoztassa a végkészülékhez az akkumulátortöltőt .
- A végkészüléket kapcsolja ki.
- Csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő hálózati konnektorba.
- A kikapcsolt végkészüléknél elkezdődik az akku töltése.

- Töltés tápcsatlakozón keresztül**
 - Csatlakoztassa a töltő tápegységet egy könnyen elérhető háztartási konnektorba.
 - Használat után húzza ki a kábel-dugaszt és a tápcsatlakozót.

3. Karbantartás és ápolás	
Hivatkozás	
Tisztítás előtt és hosszabb nemhasználat esetén feltétlenül válassza le a készüléket a hálózatról.	

- Szavatosság kizárása**

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

5. Műszaki adatok	
Adatok az (EU) 2019/1782 rendelet szerint	
A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszám és címe	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellazonosító	00121966
Bemenő feszültség	100-240 V
Bemenő váltóáram frekvenci ája	50-60 Hz
Kimenő feszültség/ Kimenő áramerősség/ Kimenő teljesítmény	DC <p>2x 5,0 V / 1,0 A / 5,0 W 2x 5,0 V / 2,4 A / 12,0 W or 4x 5,0 V / 1,2A / 6,0 W Total: 34,0 W</p>
Aktív üzemmódban mért át lagos hatások	83,3 %
Hatások alacsony (10 %-os) terhelésnél	80,2 %
Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás	0,22 W

- Ártalmatlanítási előírások Környezetvédelmi tudnivalók**
 - Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkbe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

CZ Návod k použití

- Bezpečnostní pokyny**
 - Neskrutujte nabíječky a síťové zdroje neupravujte!
 - Akkumulátory, nabíječky a síťové zdroje se při nabíjení zahřívají, proto zabezpečte dostatečné větrání a nezakrývejte je!
 - Výrobek používejte výhradně pro stanovený účel.
 - Přístroj neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
 - Výrobek je určen pouze pro použití v interiéru.
 - Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
 - Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
 - Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
 - Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
 - Všechny kabely pokládejte tak, aby nezhrozilo nebezpečí zakopnutí.
 - Kabel nelámte a nedeformujte.
 - Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
 - Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
 - Nevystavujte výrobek, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
 - Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
 - Na výrobku neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré záruky z záruky.
 - Kabel ze zásuvky vytahujte přímo za vidlici a nikdy za šňůru.

Nebezpečí poranění elektrickým proudem	
<ul style="list-style-type: none">Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte. Výrobek nepoužívejte, pokud je síťový adaptér, kabel adaptéru nebo síťová šňůra poškozena. Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.	

- Použití**
 - Upozornění**
 - Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a být snadno přístupná.
 - Výrobek odpojte od sítě pomocí spínače/vypínače – pokud tento není k dispozici, vytáhněte síťovou šňůru ze zásuvky
 - U vícenásobných zásuvek dbejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
 - Vypojte produkt ze sítě, pokud ho delší dobu nepoužíváte.

Upozornění k připojování zařízení ke zdroj	
Před připojením zařízení zkontrolujte, zda jsou výstupní parametry zdroje dostatečné pro napájení daného zařízení.	

Poznámka	
<ul style="list-style-type: none">Po použití odpojte nabíječku ze sítě Nabíječka je vhodná pro síťové napětí 100 až 240 V a umožňuje tedy celosvětové použití. V některých zemích je potřeba použít zásuvkový adaptér. Vhodné produkty najdete na www.hama.com	

- Dodržujte pokyny z návodu k obsluze Vašeho zařízení.
- Zkontrolujte kompatibilitu propojení mezi nabíječkou, propojovacím kabelem a zařízením.
- Připojte zařízení, které má být nabíjeno, k nabíječce. Zařízení by mělo být vypnuté.
- Připojte nabíječku do síťové zásuvky. Bude zahájeno nabíjení zařízení.

- Nabíjení ze sítě**
 - Připojte síťový adaptér nabíječky do snadno přístupné síťové zásuvky.
 - Po dokončení nabíjení odpojte všechny kabely a zařízení.

3. Údržba a čištění	
Wskazówki	
Przed czyszczeniem i w przypadku dłuższego nieużwania koniecznie odłączyć urządzenie od sieci prądu.	

- Vyloučení záruky**

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

5. Technické údaje	
Údaje podle nařízení (EU) 2019/1782	
Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identifikační značka modelu	00121966
Vstupní napětí	100-240 V
Vstupní frekvence	50-60 Hz
Výstupní napětí/ Výstupní proud/ Výstupní výkon	DC <p>2x 5,0 V / 1,0 A / 5,0 W 2x 5,0 V / 2,4 A / 12,0 W or 4x 5,0 V / 1,2A / 6,0 W Total: 34,0 W</p>
Průměrná účinnost v aktivním režimu	83,3 %
Účinnost při malém zatížení (10 %)	80,2 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže	0,22 W

- Pokyny k likvidaci Ochrana životního prostředí:**
 - Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrén. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

SK Návod na použitie

- Bezpečnostné upozornenia**
 - Neskrutujte kontakty nabíjačky/sieťového adaptéru!
 - Akkumulátory, nabíjačka, sieťový zdroj sa pri nabíjaní zahrejú, preto ich nezakrývajte, ale dostatočne vetrajte v dostatočne vŕdnom prostredí.
 - Výrobok používajte výlučne na stanovený účel.
 - Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzi uvedených v technických údajoch.
 - Výrobok je určený iba pre použitie v interiéri.
 - Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
 - Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
 - Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
 - Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
 - Všetky káble položte tak, aby nezhrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.
 - Kábel nelámte a nedeformujte.
 - Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
 - Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
 - Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
 - Likvidujte obalový materiál okmžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
 - Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
 - Kábel zo zásuvky vyťahujte priamo za vidlicu a nikdy nie za kábel.

Nebezpečenstvo elektrického úderu	
<ul style="list-style-type: none">Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte. Výrobok nepoužívajte, ak je sieťový adaptér, kábel adaptéru alebo sieťový kábel poškodený. Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenehajte príslušnému odbornému personálu.	

- Použitie**
 - Upozornenie**
 - Výrobok používaťe pripojený iba k schválenej zásuvke. Zásuvka sa musí nachádzať v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
 - Výrobok odpojte od siete pomocou spínača/vypínača - ak nie je k dispozícii, vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky.
 - V prípade viacnásobných zásuvek dávajte pozor na to, aby pripojené spotrebiče neprekročili celkový dovolený príkon.
 - Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.

Upozornenie pre pripojenie zariadenia k zdroju	
Pred pripojením zariadenie skontrolujte, či sú výstupné parametre zdroja dostatočné pre napájanie daného zariadenia.	

Poznámka	
<ul style="list-style-type: none">Po použití odpojte nabíjačku zo siete Nabíjačka je vhodná pre sieťové napätie 100 až 240 V a umožňuje teda celosvetové použitie. V niektorých krajinách je potrebné použiť zásuvkový adaptér. Vhodné produkty nájdete na www.hama.com	

- Dodržujte pokyny z návodu na použitie k Vašmu zariadeniu.
- Skontrolujte kompatibilitu prepojenia medzi nabíjačkou, prepojovacím káblom a zariadením.
- Zariadenie, ktoré má byť nabíjané, pripojte k nabíjačke. Zariadenie by malo byť vypnuté.
- Zapojte nabíjačku do sieťovej zásuvky. Zariadenie sa začne nabíjať.

- Nabíjanie zo siete**
 - Sieťový aparél nabíjačky zapojte do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.
 - Po dokončení nabíjania odpojte všetky káble a zariadenia.

3. Údržba a čištění	
Poznámka	
Před čištěním a při dlhšej době nepoužívania bezpodmienečne odpojte zariadenie od siete.	

- Vylúčení záruky**

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

5. Technické údaje	
Údaje podľa nariadenia (EÚ) 2019/1782	
Názo v alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identifikačný kód modelu	00121966
Vstupné napätie	100-240 V
Frekvencia vstupného strieda vého prúdu	50-60 Hz
Výstupné napätie / Výstupný prúd / Výstupný výkon	DC <p>2x 5,0 V / 1,0 A / 5,0 W 2x 5,0 V / 2,4 A / 12,0 W or 4x 5,0 V / 1,2A / 6,0 W Total: 34,0 W</p>
Priemerná účinnosť v aktív nom režime	83,3 %
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %)	80,2 %
Spotreba energie v stave bez záťaže	0,22 W

- Pokyny pre likvidáciu Ochrana životného prostredia:**
 - Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zúžitkovánim alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

P Manual de instruções

- Indicações de segurança**
 - Os contactos dos carregadores / unidades de alimentação não devem curto-circuitar!
 - As pilhas, carregadores/unidades de alimentação aquecem durante o carregamento e, por isso, não devem ser tapados e devem ter sempre ventilação suficiente.
 - Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
 - Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
 - O produto é adequado apenas para instalação em interiores.
 - Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
 - Utilize o artigo apenas com condições climáticas amenas.
 - Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
 - Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
 - Instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.
 - Não dobre nem esmague o cabo.
 - Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
 - Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
 - Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
 - Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
 - Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
 - Para desligar o cabo, faça-o sempre puxando a ficha e nunca puxando o próprio cabo.

Perigo de choque elétrico	
<ul style="list-style-type: none">Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado. Não utilize o produto se o adaptador de CA, o cabo de adaptação ou o cabo de alimentação estiverem danificados. Nunca tente manter ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.	

- Colocação em funcionamento**
 - Aviso**
 - Ligue o produto exclusivamente a uma tomada elétrica adequada. A tomada elétrica deve estar localizada perto do produto e deve ser facilmente acessível.
 - Desligue o produto da rede elétrica com o botão de ligar/desligar – se o produto não tiver esse botão, retire a ficha da tomada elétrica.
 - No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedem o consumo total de energia permitido.
 - Desligue o produto da rede elétrica quando não o utilizar durante um período prolongado.

Indicações para a ligação a aparelhos possíveis	
Antes da ligação de um aparelho, verifique se este pode ser alimentado de forma suficiente com a corrente de saída da fonte de alimentação.	

Nota	
<ul style="list-style-type: none">Após a utilização, desligue o produto da corrente. O carregador foi concebido para uma tensão elétrica de 100 a 240 V e, por conseguinte, pode ser utilizado em todo o mundo. Tenha em atenção que, para tal, é necessário um adaptador específico do país. Podará encontrar uma seleção adequada de produtos Hama em www.hama.com.	

- Respeite as indicações apresentadas no manual de instruções do aparelho a ligar.
- Sem ligar à rede elétrica, verifique a compatibilidade mecânica entre o carregador, o cabo de ligação e o aparelho final.
- Ligue o aparelho a carregar ao carregador. O aparelho a carregar deve estar desligado.
- Insira o carregador na tomada prevista para o efeito.
- O aparelho desligado é carregado.

- Carregamento através da ligação à rede elétrica**
 - Ligue a fonte de alimentação do carregador a uma tomada elétrica adequada e facilmente acessível.
 - Após a utilização, desligue todas as ligações de cabos e à rede elétrica.

3. Funcionamento	
Nota	
Desligue sempre o aparelho da rede elétrica antes de efetuar a limpeza e se não o utilizar durante um período de tempo prolongado.	

- Exclusão de garantia**

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

5. Especificações técnicas	
Indicações conforme o regulamento (UE) 2019/1782	
Marca comercial ou nome, número de registo comercial e endereço do fabricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificador do modelo	00121966
Tensão de entrada	100-240 V
Frequência da alimentação de CA	50-60 Hz
Tensão de saída / Corrente de saída / Potência de saída	DC <p>2x 5,0 V / 1,0 A / 5,0 W 2x 5,0 V / 2,4 A / 12,0 W or 4x 5,0 V / 1,2A / 6,0 W Total: 34,0 W</p>
Eficiência média no modo ativo	83,3 %
Eficiência a carga baixa (10%)	80,2 %
Consumo energético em vazio	0,22 W

- Indicações de eliminação Nota em Protecção Ambiental:**
 - Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, está a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

TR Kullanma kılavuzu

1. Güvenlik uyarıları

- Şarj cihazı / şebeke adaptörü kontakları kısa devre yapılmamalıdır!
- Aküler, şarj cihazları ve şebeke adaptörleri şarj esnasında ısınır. Bu sebepten üzerleri örtülmemeli ve yeterli dercedede hava almaları sağlanmalıdır.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.
- Bu ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Bu ürün sadece bina içinde kullanmak için tasarlanmıştır.
- Ürünü kalorifer veya diğer ısı kaynakları yakınında kullanmayın veya doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
- Ürünü yalnızca ılımlı iklim koşullarında kullanınız.
- Bu ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Kabloları tökezeleme tehlikesi olmayacak şekilde serin.
- Kablo бүkүlmemeli ve herhangi bir yere sıkıştırılmamalıdır.
- Cihaz pisliklere, neme ve aşırı ısımaya karşı koruyunuz ve sadece kuru ortamlarda kullanınız.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!
- Ambalaj malzemeleerini yerel olarak geçerli talimatlarla uygun olarak atık toplamaya veriniz.
- Cihazda herhangi bir değişikliklik yapmayın. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
- Kabloyu çkartmak için asla kabloyu tutarak değil, daima fişi tutarak çekin.

Elektrik çarpması tehlikesi

- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Ürünü, AC adaptörü, adaptör kablolu veya şebeke bağlantısı hasarlı olduğunda kullanmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Her türlü bakım işlerini uygun uzman personele bırakın.

2. Devreye alma

Uyarı

- Ürünü, sadece onun için onaylanmış bir prize takın. Elektrik prizi ürünün yakınında ve kolay erişilebilir olmalıdır.
- Ürünü, açma/kapama şalteriyle elektrik şebekesinden ayırın. Bu mümkün değilse, elektrik kablосunu prizden çekin.
- Çoklu priz kullanırken, bağlı tüketicilerin izin verilen toplam güç tüketimini aşmadığından emin olun.
- Ürünü uzun süre kullanmadığınızda elektrik şebekesinden ayırın.

Cihazlara bağlama uyarısı

Bir cihazı bağlamadan önce, bu cihazın şebeke adaptörünün akım çıkış değeri ile yeterli miktarda beslenip

Not

- Ürünü kullandıktan sonra şebekeden ayırın.
- Şarj cihazı 100-240 V için uygun olduğundan tüm dünyada kullanılabilir. Bu durumda ilkeye özel bir adaptör kullanılması gerektiğine dikkat edin.
- İlgili Hama ürünleri için, bkz. www.hama.com.

- Cihazınızın kullanım kılavuzundaki bilgilere dikkat ediniz.
- Şebeke bağlantısını yapmadan önce şarj cihazı, bağlantı kablosu ve cihazın mekanik olarak birbirlerine uygun olduğunu kontrol edin.
- Şarj edilecek cihazı şarj cihazına takın. Şarj edilecek cihazın kapalı olması gerekir.
- Şimdi şarj cihazını öngörülen prize takın.
- Kapalı olan cihaz şarj edilir.

2.1 Şebeke bağlantısı üzerinden şarj edilmesi

- Şarj cihazının şebeke adaptörünü onaylanmış ve kolay erişilebilen bir prize takın.
- Kullandıktan sonra tüm kablo ve şebeke bağlantılarını ayırın

3. Bakım ve temizlik

Not

Temizlemeden önce veya uzun süre kullanılmayacaksa şebekeden ayırın.

4. Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

5. Teknik bilgiler

(EU) 2019/1782 Yönetmeliği Gereğince Bilgilendirme	
Ticari Marka, Kayıt Numarası, Adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Model Tanıtımı	00121966
Giriş Gerilimi	100-240 V
Giriş Alternatif Akım Frekansı	50-60 Hz
Çıkış Gerilimi / Çıkış Akımı / Çıkış Gücü	DC <p>2x 5,0 V / 1,0 A / 5,0 W</p> 2x 5,0 V / 2,4 A / 12,0 W or <p>4x 5,0 V / 1,2A / 6,0 W</p> Total: 34,0 W
Ortalama Çalışma Verimliliği	83,3 %
Düşük Yükte (%10) Verimlilik	80,2 %
Sıfır Yükte Güç Tüketimi	0,22 W

6. Atık toplama bilgileri Çevre koruma uyarısı:

Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamaları için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere götürülmelidir. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukanda adı geçen atık toplama kuralları Almanya’da piller ve aküler için de geçerlidir.

RO Manual de utilizare

1. Instrucțiuni de siguranță

- Contacte de alimentare / surse de alimentare de căldură în timpul procesului de încărcare, prin urmare, nu ar trebui să fie acoperite și să ofere Umlüftung adecvate
- Folosii produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
- Evitați folosirea produsului în imediația apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Nu utilizați produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Pozați cablurile în așa fel să nu vă împiedicați de ele.
- Nu îndolțiți și nu striviți cablul.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Reciclaarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în viitoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Pentru scoaterea din priză trageți de ștecher și niciodată de cablu.

Pericol de electrocutare

- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu utilizați produsul dacă adaptorul CA, cablul adaptorului sau cablul de alimentare este deteriorat.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Solicitați personalului de specialitate efectuarea oricăror lucrări de întreținere.

2. Punere în funcțiune

Avertizare

- Operați produsul numai conectat la o priză validată pentru acesta. Priza trebuie să se afe în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă.
- Deconectați produsul prin intermediul butonului de conectare/deconectare de la rețea –dacă acesta lipsește, deconectați cablul de alimentare de la priză.
- În cazul prizelor multiple, trebuie să aveți în vedere ca puterea totală a prizei să nu fie depășită de consumatorii conectați.
- Deconectați produsul de la rețea, dacă nu îl utilizați o perioadă mai lungă de timp.

Informații pentru conectarea la posibile aparate finale

Înainte de conectarea unui aparat final verificați dacă acesta este suficient alimentat de alimentatorul de rețea.

Instrucțiune

- După utilizare deconectați produsul de la rețea.
- Încărcătorul este adecvat pentru o tensiune de rețea de 100-240 V și de aceea este global utilizabil. Vă rugăm să aveți în vedere că astfel este necesar un adaptor specific fiecărei țări.
- Un sortiment corespunzător de produse Hama găsiți la www.hama.com.

- Vă rugăm să respectați indicațiile din manualul de utilizare al aparatului final.
- Fără a fi conectate la curent verificați compatibilitatea mecanică dintre încărcător, cablul de conexiune și aparatul final.
- Conectați aparatul final de încărcat la încărcător. Aparatul de încărcat nu trebuie să fie pornit.
- Introduceți încărcătorul în priza prevăzută.
- Aparatul final deconectat se încarcă.

2.1 Încărcare cu recordare la rețea

- Conectați elementul de rețea al Încărcătorului la o priză autorizată și ușor accesibilă.
- După utilizare întrerupeți toate contactele cablurilor și rețelei.

3. Întreținere și revizie

Instrucțiune

Înainte de curățare sau în caz de nefolosire îndelungată a aparatului, acesta trebuie scos din priză.

4. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montare, instalare sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

5. Date tehnice

Informații conform regulamentului (UE) 2019/1782	
Denumirea producătorului sau marca comercială, numărul de înregistrare la Registrul Co merțului și adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificator de model	00121966
Tensiune de intrare	100-240 V
Frecvența c.a. de intrare	50-60 Hz
Tensiune de ieșire/ Curent de ieșire/ Putere de ieșire	DC <p>2x 5,0 V / 1,0 A / 5,0 W</p> 2x 5,0 V / 2,4 A / 12,0 W or <p>4x 5,0 V / 1,2A / 6,0 W</p> Total: 34,0 W
Randament mediu în mod activ	83,3 %
Randamentul la sarcină redusă (10 %)	80,2 %
Puterea absorbită în regim fără sarcină	0,22 W

6. Informații pentru reciclare Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoți de unde au fost cumpărate.
Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări.
Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

S Bruksanvisning

1. Säkerhetsanvisningar

- Laddningsaggregatets / nätaggregatets kontakter skall ej kortslutas!
- Ackumulatorer, laddningsaggregat/nätaggregat värms upp vid laddning de skall därför prj täckas över och det skall tillse att utrymmet ventileras ordentligt.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Använd inte produkten utöver de effektnivåer som anges i den tekniska datan.
- Produkten är bara avsedd för inomhusanvändning.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd endast produkten vid måttiga klimatförhållanden.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla på dem.
- Pozați cablurile în așa fel să nu vă împiedicați de ele.
- Nu îndolțiți și nu striviți kabul.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Reciclaarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în viitoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Pentru scoaterea din priză trageți de ștecher și niciodată de cablu.

Fara för elektrisk stöt

- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte produkten när AC-adaptern, adapterkabeln eller nätkabeln är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlått allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.

2. Börja använda

Varning

- Anslut bara produkten till ett godkänt eluttag. Eluttaget ska sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Koppla bort produkten från elnätet med hjälp av strömbrytaren – om den saknas drar du ut nätkabeln ur eluttaget.
- Om grenuttag används får de anslutna förbrukarna inte överskrida tillåten total effektförbrukning.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.

Information beträffande anslutning till möjliga slutapparater
Innan en slutapparat ansluts ska du undersöka om den kan få tillräckligt med ström från nätaggregatet.

Hänvisning

- Skilj produkten från elnätet efter användningen.
- Laddaren passar till en nätspänning från 100-240 V och kan därför användas över hela världen. Tänk på att det alltid behövs en adapter som passar i det aktuella landet.
- Du hittar ett passande urval av Hama-produkter på www.hama.com.

- Beakta informationen i bruksanvisningen till din slutapparat.
- Undersök den mekaniska kompatibiliteten mellan laddaren, anslutningskabeln och apparaten utan anslutning till elnätet.
- Anslut apparaten som ska laddas till laddaren. Apparaten som ska laddas ska vara avstängd.
- Stick i laddaren i det avsedda uttaget.
- Den avstängda apparaten laddas.

2.1 Ladda via nätanslutning

- Stick in laddarens nätadapter i ett godkänt uttag som är lätt att nå.
- Ta isär alla kabel- och nätanslutningar efter användningen

3. Service och skötsel

Hänvisning

Det är viktigt att apparaten skiljs från nätet före rengöringen och när den inte ska användas under längre tid.

4. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

5. Tekniska data

Uppgifter enligt förordning (EU) 2019/1782	
Tillverkarens namn eller varumärke, organisationsnummer och adress	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellbeteckning	00121966
Ingående spänning	100-240 V
Ingående frekvens (växelström)	50-60 Hz
Utgående spänning / Utgående ström / Utgående effekt	DC <p>2x 5,0 V / 1,0 A / 5,0 W</p> 2x 5,0 V / 2,4 A / 12,0 W or <p>4x 5,0 V / 1,2A / 6,0 W</p> Total: 34,0 W
Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge	83,3 %
Verkningsgrad vid låg last (10 %)	80,2 %
Elförbrukning vid noll-last	0,22 W

6. Kasseringshänvisningar Not om miljöskydd:

Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:
Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållsoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser.
Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse.
Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

FIN Käyttöohje

1. Turvaohjeet

- Älä oikosulje laturin tai verkkolaitteen koskettimia!
- Paristot, laturit/verkkolaitteet kuumentavat latauksen aikana, siksi niitä ei saa peittää ja on huolehdittava riittävästä ilmanvaihdosta
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Älä käytä tuotetta lämmittimen tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Tuotetta saa käyttää vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Sijoita kaikki johdot niin, että kompastumisvaaraa ei ole.
- Älä täita johtoa äläkä aseta sitä puristuksiin.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä alista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Irrota sähköjohto aina vetämällä pistokkeesta, ei koskaan johdosta.

Sähköiskun vaara

- Älä avaa tuotetta, äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos vaihtovirtasovitin, sovintikaapeli tai verkkojohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Iätä kaikki huoltotyöt valtuutetulle ammattihenkilölle.

2. Käyttöönotto

Varoitus

- Kytke tuote vain hyväksyttyn pistorasiaan. Pistorasian täytyy sijaita tuotteen lähellä ja olla helposti saavutettavissa.
- Irrota tuote sähköverkosta virtakatkaisimen avulla. Jos katkaisinta ei ole, irrota verkkojohto pistorasiasta.
- Huomioi monipistorasioiden yhteydessä, että liitetyt laitteet eivät ylitä sallittua kokonaisottoehoa.
- Irrota tuote sähköverkosta, jos et käytä sitä pidempään aikaan.

Mahdollisiin laitteisiin liittämiseen liittyvä ohje

Varmista ennen laitteen liittämistä, että se saa verkkolaitteesta riittävästi virtaa.

Ohje

- Irrota tuote verkosta käytön jälkeen.
- Laturi soveltuu 100-240 V:n verkkojännitteelle ja sopii siten käyttöön kaikkialla maailmassa. Huomaa, että tätä varten tarvitaan maakohtainen sovitin.
- Valikoima tähän sopivia Hama-tuotteita on osoitteessa www.hama.com.

- Nuodata laitteen käyttöohjetta.
- Älä liitä laitteita sähköverkkoon, ennen kuin tarkistat laturin, liitäntäjohdon ja ladattavan laitteen mekaanisen yhteensopivuuden.
- Liitä ladattava laite laturiin. Ladattavan laitteen virran tulee olla katkaistuna.
- Kytke laturi sille tarkoitettuun pistorasiaan.
- Sammutettu laite latautuu.

2.1 Lataus verkkoliitännän kautta

- Liitä laturin verkkolaite hyväksyttyn ja sopivassa paikassa olevaan pistorasiaan.
- Irrota käytön jälkeen kaikki johto- ja verkkoliitännät

3. Hoito ja huolto

Ohje

Laite on ehdottomasti irrotettava sähköverkosta ennen puhdistusta ja silloin, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.

4. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

5. Tekniset tiedot

Asetuksen (EU) 2019/1782 mukaiset tiedot	
Valmistajan nimi tai tavara merkki, kaupparekisterinumero ja osoite	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Mallitunniste	00121966
Ottojännite	100-240 V
Tuloverkkotaajuus	50-60 Hz
Antojännite / Antovirta / Antoteho	DC <p>2x 5,0 V / 1,0 A / 5,0 W</p> 2x 5,0 V / 2,4 A / 12,0 W or <p>4x 5,0 V / 1,2A / 6,0 W</p> Total: 34,0 W
Aktiivtilan keskimääräinen hyötysuhde	83,3 %
Hyötysuhde alhaisella kuor mituksella (10 %)	80,2 %
Kuormittamattoman tilan te honkulutus	0,22 W

6. Hävittämisohjeet Ympäristönsuojelua koskeva ohje:

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:
Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöäin päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipajaan. Tähän liittyvästä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä maintaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa.
Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttöavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

hama
Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

🌐 www.hama.com

☎️ +49 9091 502-0

D **GB**



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.